

Du 2 au 31 mai 2018
Biennale d'art contemporain de Cachan

**Tra-
JecToi-
Res**

Et

**Dé-
PLa-
CementTs**

C'est dans la dynamique actuelle, bien affirmée, des nouvelles mobilités que cette nouvelle édition de la Biennale de Cachan a été imaginée.

Rendez-vous attendu et désormais bien identifié, en particulier dans le milieu de l'art contemporain francilien, il a ainsi été proposé aux artistes de travailler sur les concepts de « trajectoire » et de « déplacement ».

Plusieurs axes ont émergé de cette réflexion commune : la circulation propre au corps humain, le transport émotionnel comme reflet de l'état intérieur des êtres, les flux de populations, ainsi que la réinterprétation des cartes et des territoires terrestres. Par ailleurs, les « circulations douces » et l'intermodalité des déplacements concurrençant le « tout voiture » ont été une source d'inspiration importante pour les artistes.

Ces propositions artistiques, seront visibles en se rendant à L'Orangerie et à l'espace d'exposition du Théâtre Jacques Carat, en passant également par « La Cachotterie », atelier-galerie d'arts minuscules, ouvert à Cachan depuis déjà trois années.

Des actions de médiations accompagneront les visiteurs, permettant ainsi, à ceux qui le souhaiteront, d'être guidés dans leur découverte. C'est aussi auprès des écoles, des collèges, des lycées et des maisons de retraite que ce travail d'accompagnement pédagogique sera mis en œuvre.

Quarante-sept artistes, majoritairement jeunes, plasticiens, peintres, sculpteurs, vidéastes, photographes, seront donc réunis pendant un peu plus de quatre semaines.

Parmi eux, trois cachanais, qui nous ont quittés en fin 2017 et début 2018 : Gianbatista Bresciani, Bernard Di Scullo et Gontran Guanaes Netto. Tous trois avaient exposé à L'Orangerie et investi le lieu de manière magistrale ; nous nous en souvenons tous. Cette Biennale leur rend hommage.

Enfin, cette édition sera une nouvelle fois marquée par la remise de deux Prix. Cette rencontre artistique sera assurément encore révélatrice d'inspirations nouvelles et confirmées, pour nous proposer des parcours, des trajectoires et des modes de déplacements, peut-être inédits, dans les espaces que nous vous invitons à découvrir. Elle réaffirme également la place réservée à l'art, à Cachan.

Hélène de Comarmond
Maire de Cachan

LIEUX D'EXPOSITION

Retrouvez les œuvres dans 2 lieux d'exposition



GALERIE DU THÉÂTRE JACQUES CARAT

21 avenue Louis Georgeon

du mardi au vendredi
de 10h à 13h et de 14h à 18h30
Sauf le jeudi de 14h à 18h30



L'ORANGERIE

15 rue Gallieni

du lundi au samedi
de 10h à 12h et de 14h à 18h
et le jeudi jusqu'à 19h

Remerciements pour leur collaboration
à la Cachotterie, galerie d'arts minuscules, à la Société du Grand Paris et à News Art Today

Chaleureux remerciements à Vincent Creuzeau, Annick Doucet, Louis Doucet, Juliette Giovannoni, Simon Pasieka

« CIRCULATIONS »

collage, peinture et couture sur imagerie médicale, 215 x 120 x 100 cm



AMARGER Brigitte

06 87 20 88 31

brigitte.amarger@gmail.com

www.brigitteamarger.com

« BORDER LINE »

pigment acrylique sur toile, 146 x 114 cm, 2011



ATTAL HASSAN Jocelyne

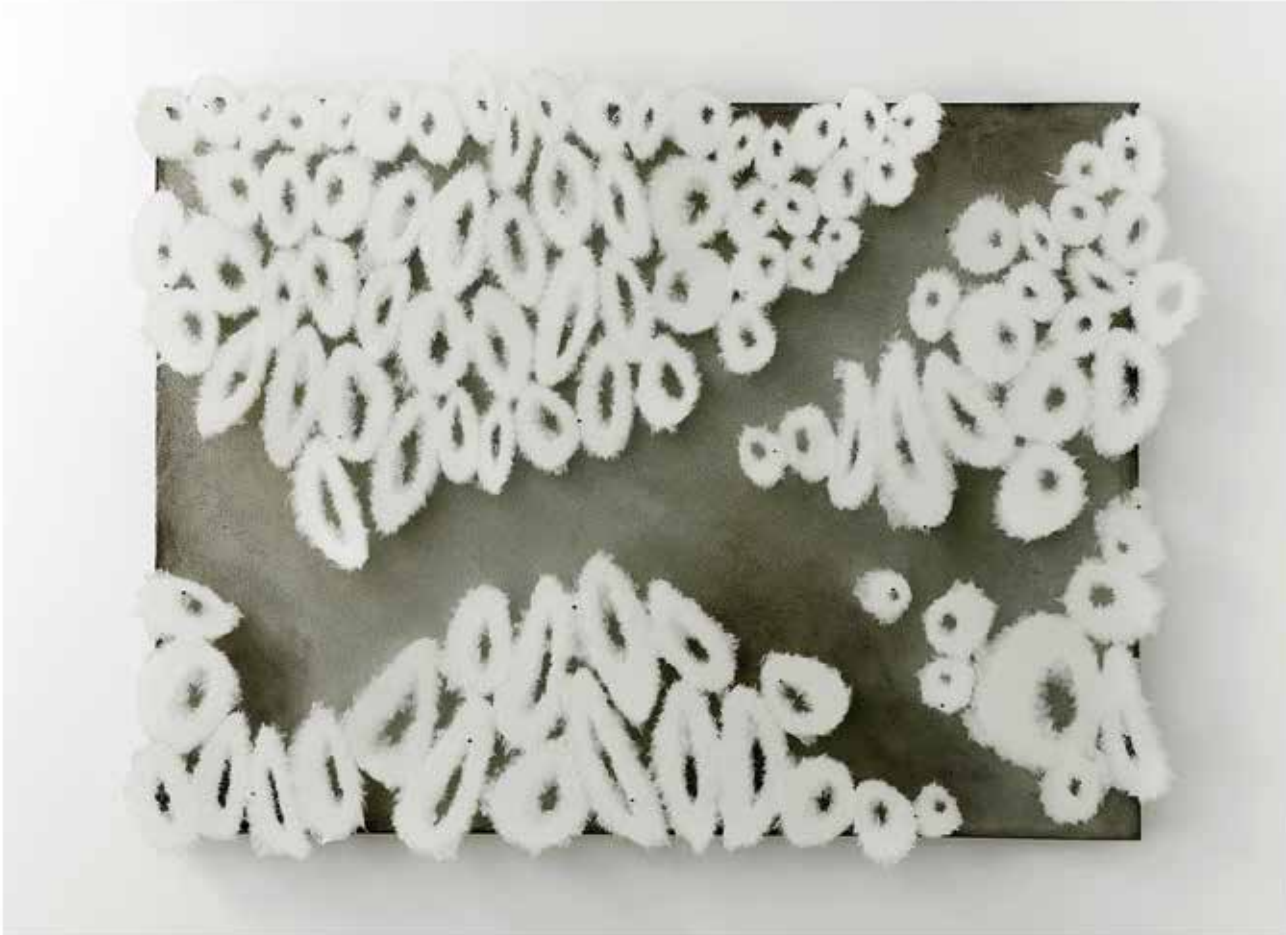
06 99 84 69 79

jossattal@yahoo.fr

www.jossattal.fr

« LA FORÊT PROFONDE »

fibre de Kozo sur plaque de bois patiné, métal, 100 x 75 cm, 2013



BEAUDUN Sandrine

06 86 01 67 71

sandrinebeaudun@free.fr

www.sandrinebeaudun.com

« LÉVITATION »

acrylique sur toile, 73 x 100 cm, 2017



BERKOVITCH Daniel

06 22 32 23 80 - 01 64 93 10 45

danielberkovitch@yahoo.fr

www.danielberkovitch.com

« FRÉMISSEMENTS »

technique mixte, 60 x 90 cm, 2018



BERRIER Nathalie

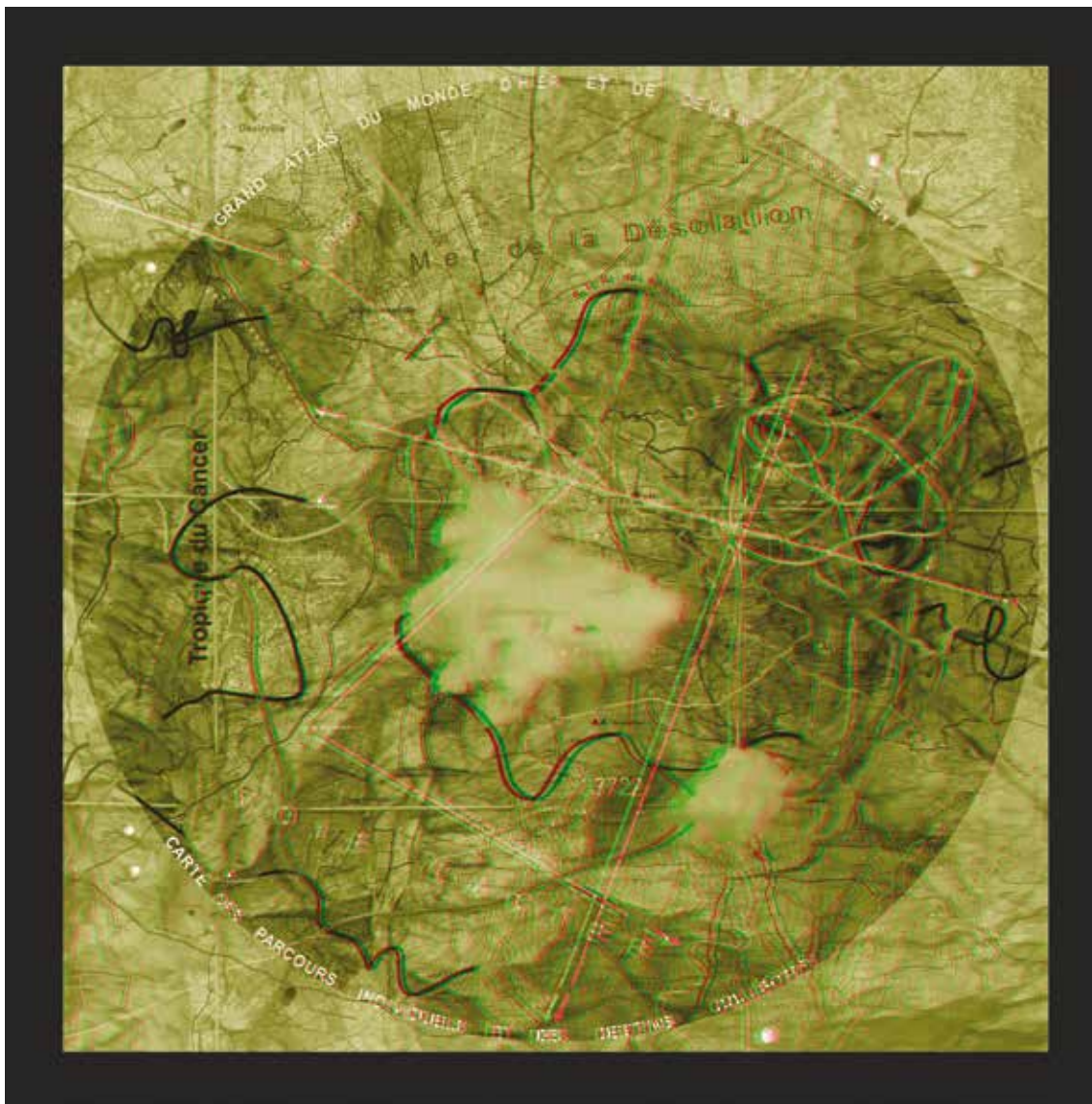
06 52 60 54 11

natberrii@free.fr

www.natberrii.wixsite.com/artiste

« CARTE »

impression numérique directe sur dibond, encadrée, 96 x 96 cm, 2017



BOBINET Yvon

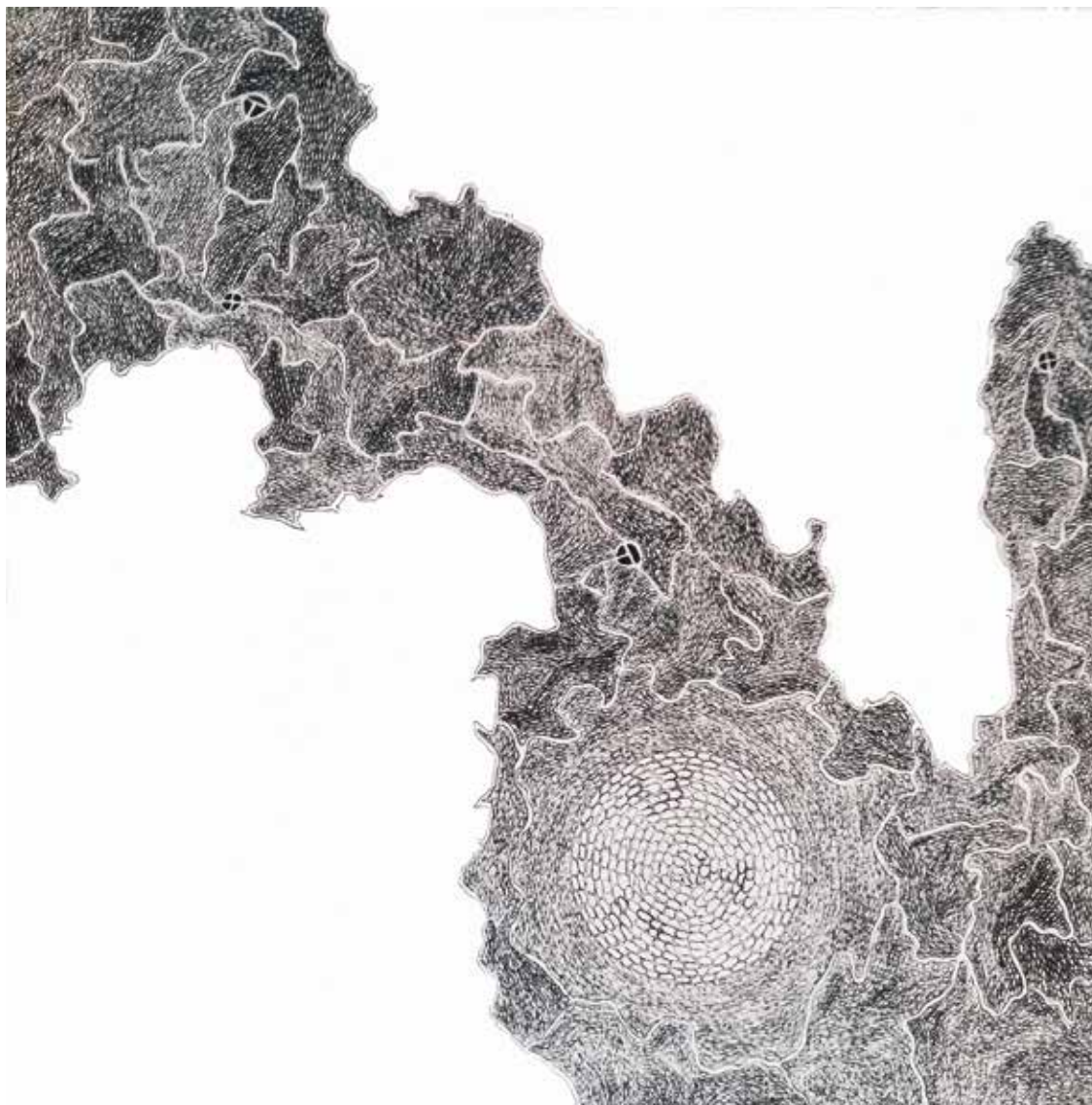
06 31 02 92 83

bobinetyvon@hotmail.com

www.yvonbobinet.wix.com/photo-stereoscopie

«TECTONIQUE DES PLAQUES»

encre sur bois, 200 x 115 cm, 2017/2018



BOROWSKI Nathalie

06 88 69 84 51

nathalie.borowski@free.fr

www.nathalieborowski.com

« PAS PERDUS »

dalles portillons de métro, métal, 148 x 51 x 0,25 cm, 2014



BOURDET Odile

06 25 10 16 06

odile.bourdet@wanadoo.fr

www.odilebourdet.com

« SANS TITRE »

technique mixte sur papier, 297 x 150 cm, 2017



BRESCIANI Gianbatista
(1949 - 2018)

« PERDU, ABANDONNÉ, VOLÉ »

divers matériaux : bois, plastiques, etc. récupérés sur les plages du bassin méditerranéen, 5 à 20 m², 2015-2017



BRESSOLIN Bruno

06 33 02 48 22

bressolin@online.fr

www.brunobressolin.com

« OPUS TRAMUS » #1

acrylique sur toile, 121 x 162 cm, 2017



CHARPENTIER Bruno

06 75 29 19 36

b-charpentier@orange.fr

www.brunocharpentier-peintures-aquarelles.com

« PARADISE LHR (LONDON) »

huile sur toile, 180 x 120 x 2,5 cm, 2015

« Les villes constituent mon paradis sur terre, mon cocon organique, qui ne cesse de se métamorphoser, tant physiquement que mentalement, à l'image des rhizomes »



CHEN Mei-Tsen

06 77 40 18 89

meitsen668@orange.fr

www.meitsen.com

« (A) PLACE TO (B) »

acrylique et technique mixte sur toile, 146 x 228 cm, 2016



CORNU Pierre

06 72 04 03 38

pierre.cornu@wanadoo.fr

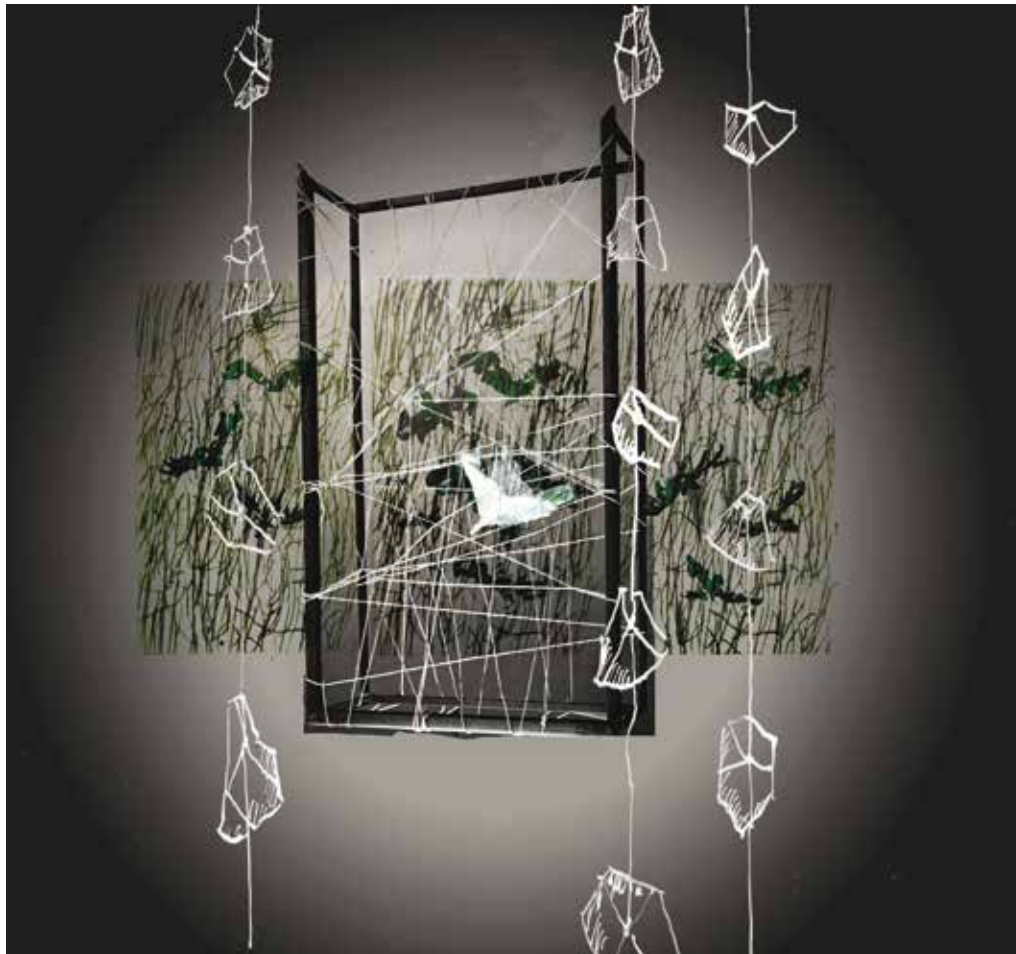
www.pierrettecornu.com

« DANS LE TEMPS

L'OISEAU

DANS L'ESPACE »

vidéo, fer fin, fil, papier de soie, gravure pointe sèche rehaussée à l'encre, L. 400 x l. 200 x H. 250 cm, 2018



DAVY Nicole - ADAMCZEWSKA Anna - MIKKE Anna

Installation commune

06 88 28 12 00 - davy.n@wanadoo.fr

06 67 22 18 34 - aadamczewska@yahoo.fr

06 99 42 21 11 - amikke@orange.fr

SÉRIE « PUIITS CARRÉS », « AUTO PORTRAIT N° 5 »

tirage jet d'encre sur papier Fine Art baryté Epson, 60 x 60 cm, 2011



DE CHAVANES Fabien

06 60 68 54 90

fabien@fabiendechavanes.com

www.fabiendechavanes.com

«TRAJECTOIRE 2»

papier, encre de chine, lavis, 145 x 132 cm, 2017



DIARTE Iñes

00 34 607 115 573

inesdiarte@gmail.com

« TRAJECTOIRE 1 »

huile sur toile, 130 x 195 cm, 2016



DI SCIULLO Bernard
(1930 - 2017)

« FOURMILLE »

papier mâché, recuit aluminium, installation sur mesure, 2016/2017



DORIS Amora

06 60 88 22 27

amora.doris@laposte.net

« HERMÈS 2000 »

bronze, 80 x 60 x 60 cm, 2017



DOUZIECH Jean-Paul

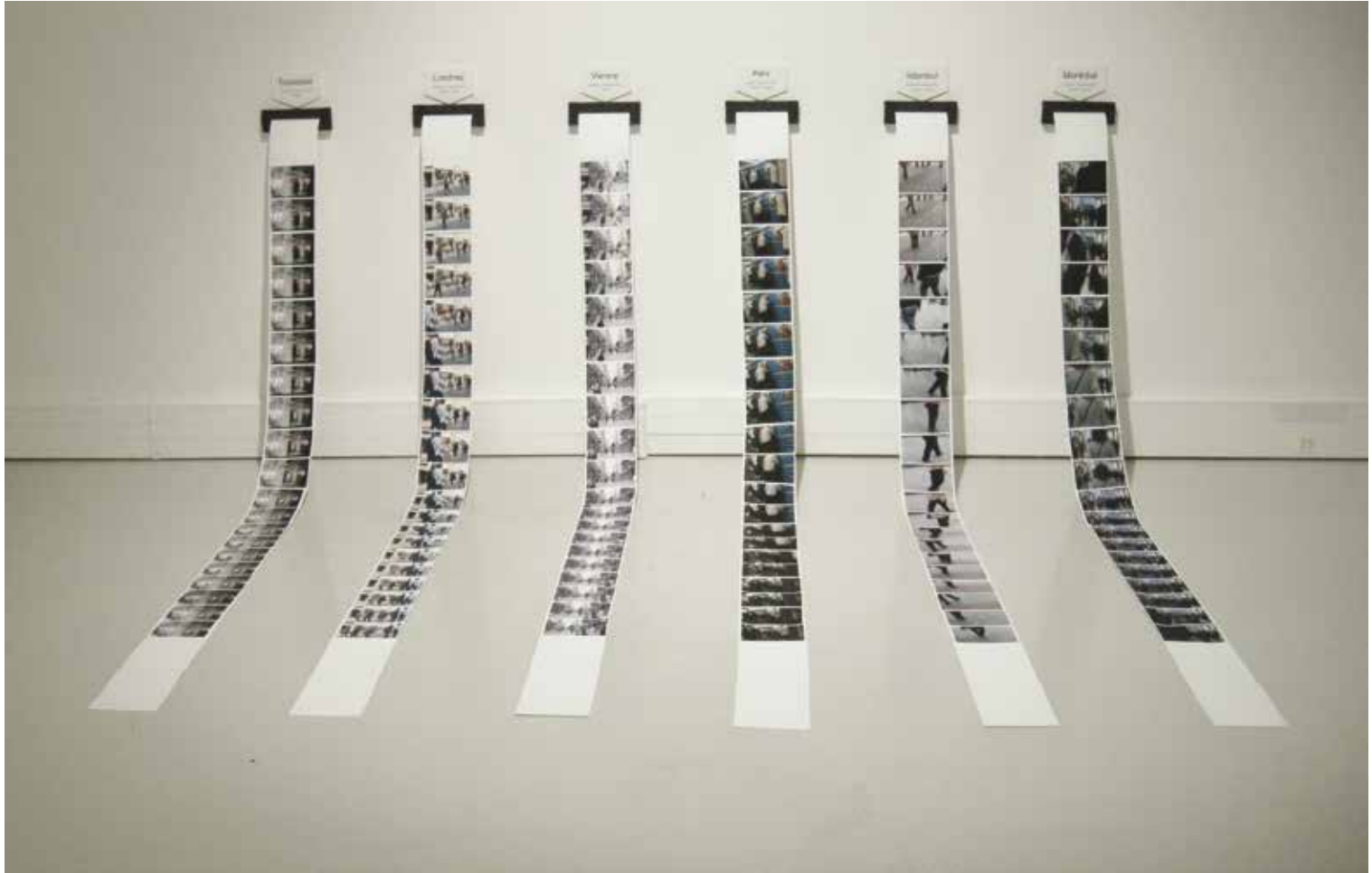
06 81 42 88 45

douziech@wanadoo.fr

www.douziech.fr

« DEUX MINUTES D'ESPACES AUTRES »

bois et papier photo, 300 x 250 x 100 cm, 2015



EPOUDRY Ann

ann.epoudry@gmail.com

www.ann-epoudry.jimdo.com



« Fougères Originelles »

fougères, tarlatane, structure métal : tiges en fer, fougères, tarlatane, fil en coton, épingles à tête, 2016



GERARD Gwen

06 79 44 73 32

g.gerardtriplea@gmail.com

www.gwengerard.fr

www.facebook.com/gwen.gerard.chicago

« PARIS ENTRE LAMES »

plans papier, encadrement bois, 27 x 24 x 7 cm, 2016



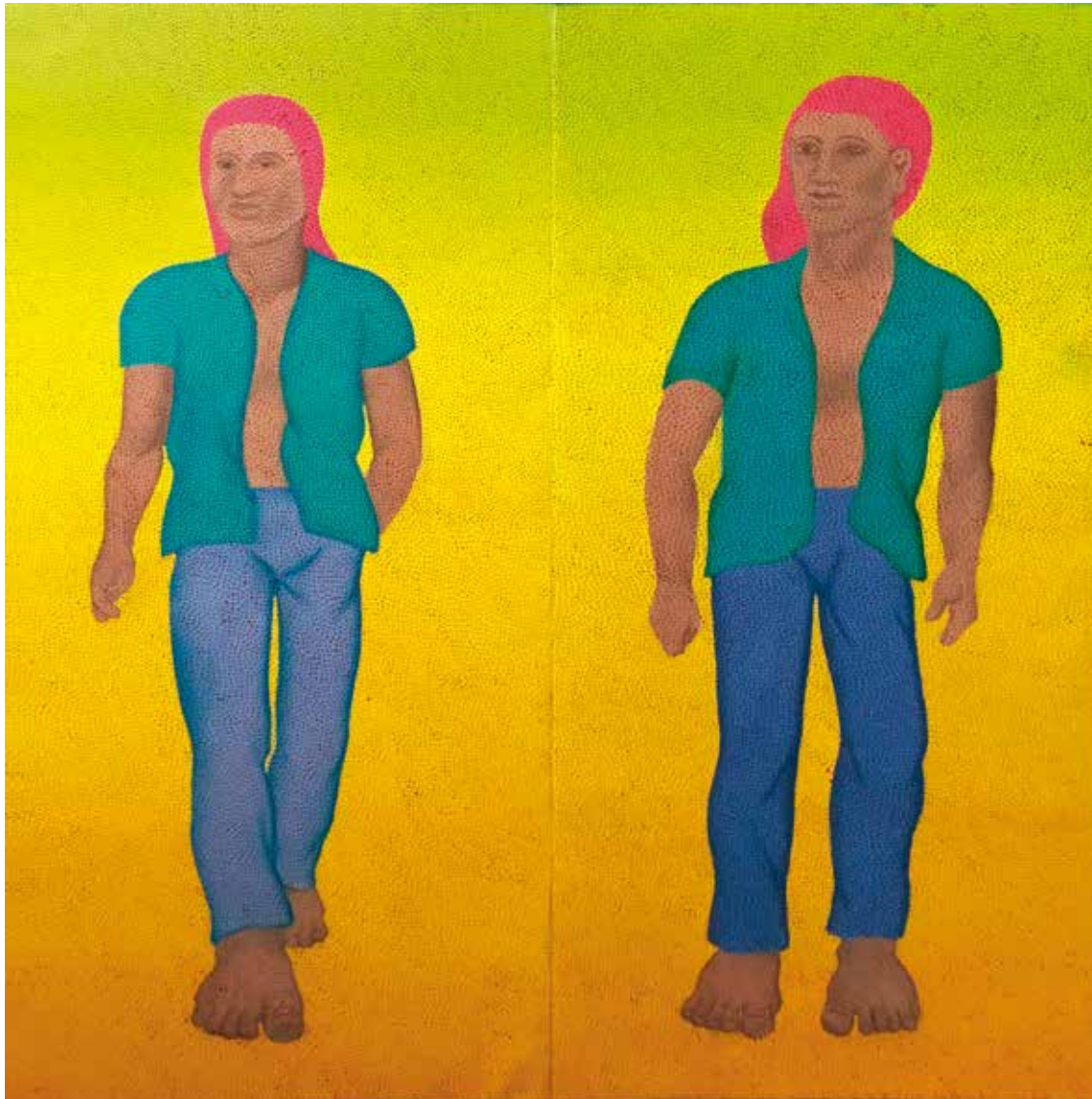
GERBAUD Stéphanie

06 59 36 40 87

gerbaud.stephanie@gmail.com

« LA MARCHÉ »

huile sur toile, diptyque 100 x 100 cm (2 fois 50 x 100 cm)



GUANAES NETTO Gontran
(1933 - 2017)

« NORD MAGNÉTIQUE »

plâtre, aimants, encre, 4 x 2,5 x 2,5 cm x 1000 exemplaires, 2018

Ni street-art, ni performance urbaine, le projet *Nord magnétique* est une expérience participative : introduire un essaim d'objets dans la ville pour interagir sur les flux de voyageurs. Dans Cachan, un millier de magnets seront répartis entre les principaux accès de la ville et jusqu'à l'intérieur des cinq lieux de la Biennale.



GUILLOU Marianne

06 24 48 21 41

mes.guillou@gmail.com

www.marianneguillou.fr

« ELECTRONIC TOOL »

circuits récupérés, chaussure, H. 22 x L. 23 x l. 11 cm, 2018



HENA ECHO

06 09 58 43 51

hena.echo@gmail.com

« 30 MINUTES A »

cyanotype gommés bichromatées et graphite sur papier, 2 x 65 x 43 cm, 2015

« 30 MINUTES B »

cyanotype gommés bichromatées et graphite sur papier, 2 x 65 x 43 cm, 2015



HERVET Frédérique

06 62 75 79 90

frederique.hervet@wanadoo.fr

www.frederiquehervet.com

Instagram : hervetfrederique

« LE REGARD DES ANGES »

toiles sur châssis et acrylique, 4 x 40 x 40 cm, 2015



HERZOG Sylvie

06 64 31 49 44

ateliersylvieherzog@gmail.com

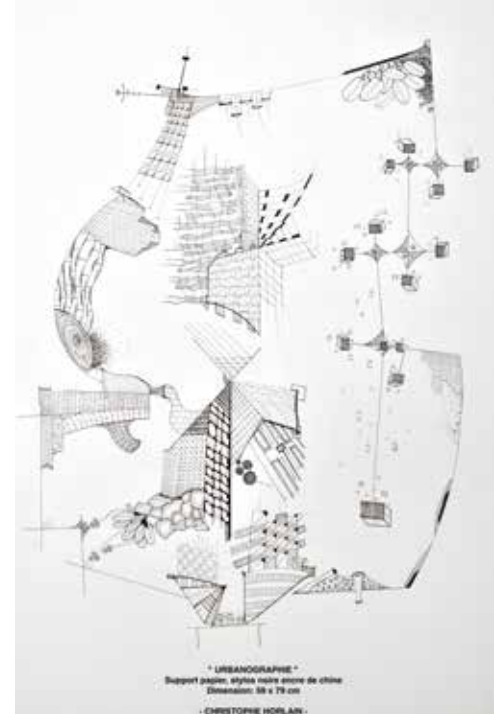
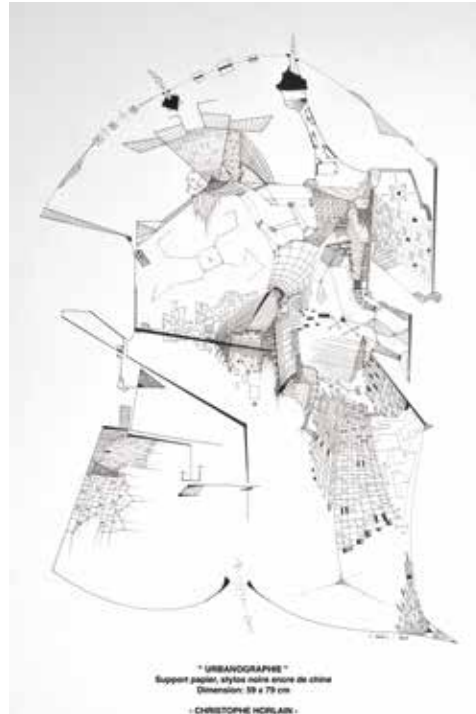
www.sylvieherzog.com

www.facebook.com/sylvieHerzog/

« **URBANOGRAPHIE - 1** » support papier, stylos encre de Chine, 59 x 79 cm, 2008

« **URBANOGRAPHIE - 2** » support papier, stylos encre de Chine, 59 x 79 cm, 2016

« **URBANOGRAPHIE - 4** » support papier, stylos encre de Chine, 59 x 79 cm, 2016



HORLAIN Christophe

06 62 20 06 06

horlain@yahoo.fr

www.christophehorlain.com

«TEPISTOLA I» transfert de papier peint, bambous, 300 x 270 cm, 2014

«TEPISTOLA II» transfert de papier peint, bambous, 235 x 240 cm, 2014

«TEPISTOLA III» transfert de papier peint, bambous, 180 x 230 cm, 2015



HOYAS Martine

06 17 21 09 69

hoyas.martine@gmail.com

www.martine-hoyas.fr

« LA ROSA DE LOS VIENTOS »

plexiglas, corde, papier, papier transparent, 60 x 50 x 38 cm, 2018



JIMÉNEZ LE PARC Eli

06 25 64 70 24

elileparc@gmail.com

www.elileparc.com

« LES PERRUCHES »

acrylique sur toile, 146 x 70 cm, 2016-2017



LAGET-RO Thibault

tibolaget@yahoo.fr

www.laget-ro.com

« TRAME EN MOUVEMENT VIRTUEL »

bois, métal, sérigraphie, 203 x 244 x 37 cm, 1965



« CIRCULATION DOUCE, QUI AIME ME SUIVE »

skate, fourrure synthétique, plâtre, papier de soie, 70 x 40 x 26 cm, 2018



LEROI Pascale

06 75 99 02 38

pascale6475leroi@gmail.com

www.pascaleleroisculptures.blogspot.com

« SANS TITRE »

acrylique sur toile, 200 x 160 cm, 2016



LEY Bryan

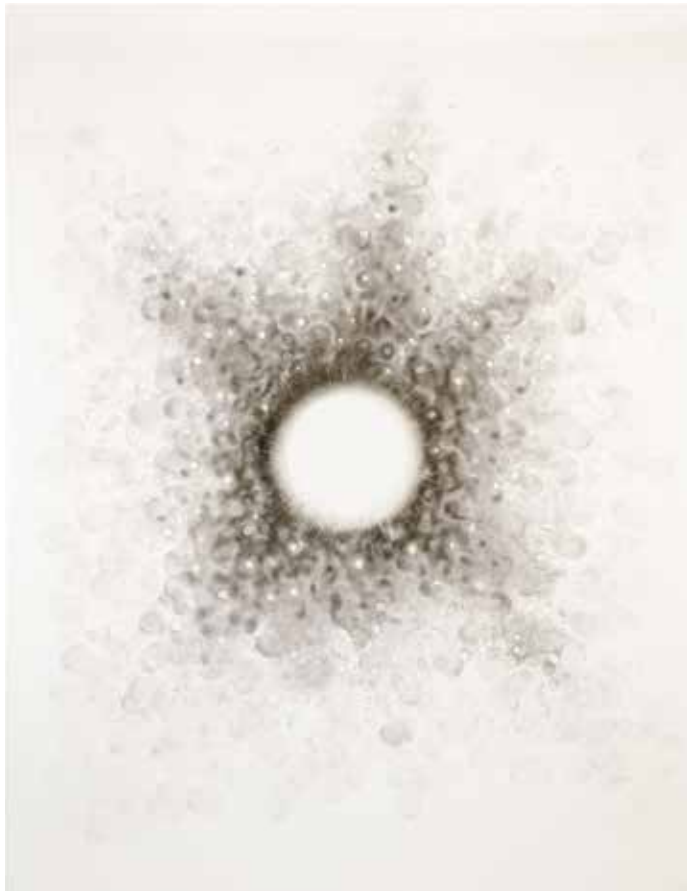
06 85 15 47 17

atelierbryanley@gmail.com

www.bryanley.com

« DANSER SUR TOI - I »

diptyque, fusain et pigment, (A) 155 x 120 cm, (B) 155 x 120 cm, 2014-2016



LUCI Christophe

06 82 88 55 22

clepel@free.fr

www.facebook.com/christophe.luci

« TENSION »

acrylique sur toile, 180 x 180 cm, 2011

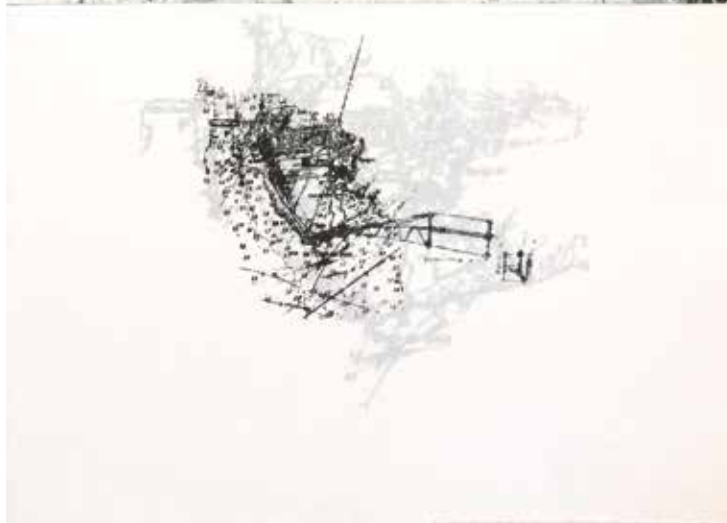


MEHAL Sébastien

06 23 25 96 90
sebastien@mehal.net
www.mehal.net

« PLAN D'ÉVASION - I » LES ÎLES, ESTAMPE

collagraphie et numérique, 46 x 29,5 cm, 2018



PANAUD Isabelle

06 20 85 60 26

i.panaud@laposte.net

www.jeudencre.fr

« PROMENONS-NOUS DANS LES BOIS »

vidéo, 2016-2017



« TRAJECTOIRE, DÉPLACEMENT »

photographie, 66 x 51 cm, 2018



Trajectoire



Déplacement

PLAZANNET Laurent

06 89 85 30 18

plazannet@gmail.com

www.plazart.wordpress.com

Youtube : Plaze le blaze



« MAKING A PHOTO STOP »

peinture laque sur aluminium, 70 x 70 cm, 2018



ROWE Dale Joseph

06 63 96 79 28

dale.rowe@wanadoo.fr

www.dalejosephrowe.fr -

www.facebook.com/dale.j.rowe

[Twitter.com/DaleJRoweART](https://twitter.com/DaleJRoweART)

Instagram : [dalejosephrowe](https://www.instagram.com/dalejosephrowe)



SANCHEZ FILOMENO Laura

06 83 14 66 01

laurasanchezfi@yahoo.com

www.laurasanchezfilomeno.ultra-book.com

«THE LONG JOURNEY»

technique mixte, 440 x 66 x 25 cm, 2013



SILVEBERG Djan

contact@silveberg.com

+352 661 200 900

www.silveberg.com

Facebook : Djan Silveberg

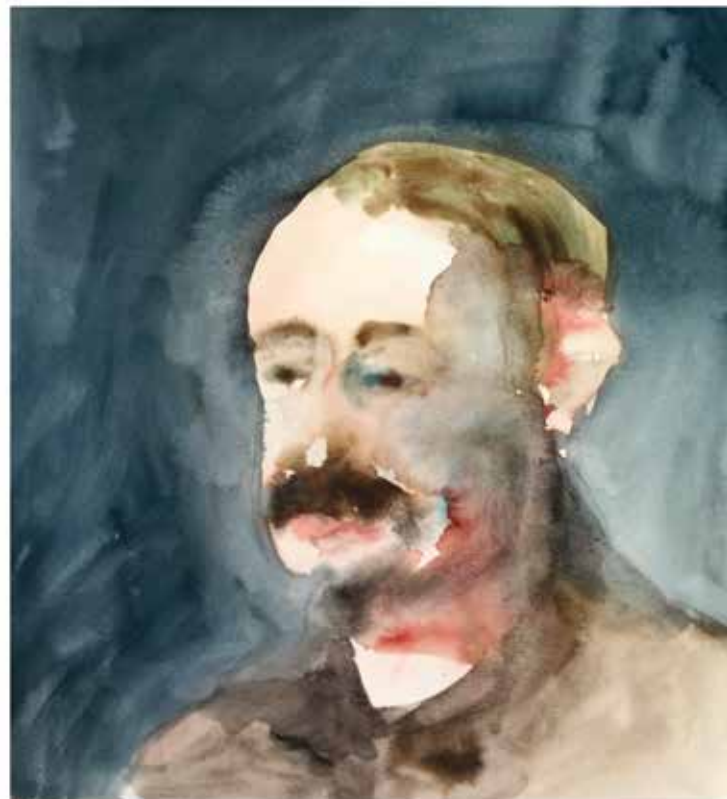
Instagram : djansilveberg

« AUTOCRITIQUE, FARAH DIBA »

gouache sur papier, 40 x 40 cm, 2018

« GOLSORKHI : JE DÉFENDS MON PEUPLE »

gouache sur papier, 40 x 40 cm, 2018



TAFGHODI Farzaneh

06 68 77 28 37

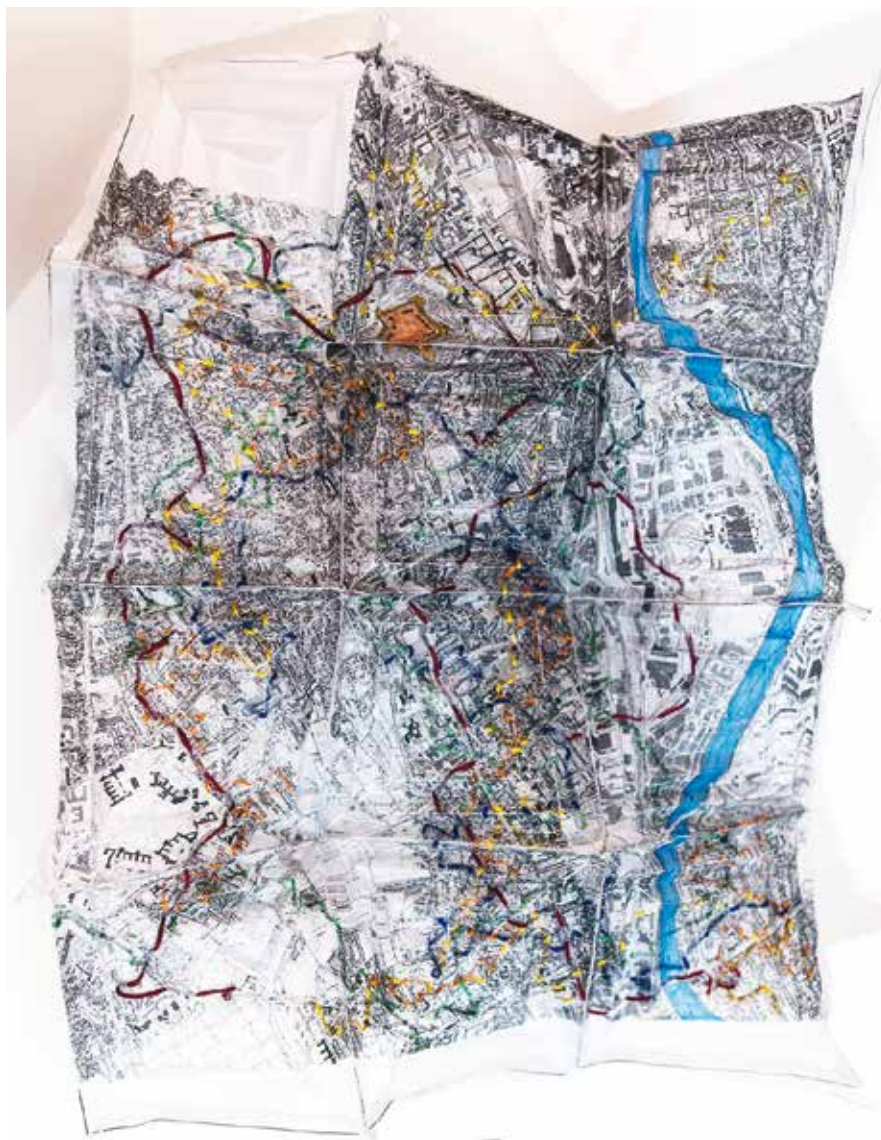
farzi2@orange.fr

www.farzaneh-tafghodi.com

www.facebook.com/Farzaneh Tafghodi

« DE 1869 À NOS JOURS »

papier calque, fil de broderie, 4 x L. 35 x l. 25 x H. 6 cm, 2018



TERRISSE Isabelle

06 58 94 66 55

isabelle.terriss@wanadoo.fr

www.isabelleterriss.com

« 7 JOURS - 6 NUITS »

graphite sur papier, papier peint à motifs, l. 21 x L. 29,7 cm, 2017



VENIAT Sébastien

06 62 72 19 54

contact@sebastienveniat.com

www.sebastienveniat.com

www.facebook.com/sebastienveniat/

LE GRAND PARIS EXPRESS

Le Grand Paris Express est le plus grand projet d'infrastructure et d'aménagement d'Europe : 200 km de lignes de métro automatique et souterrain, connectées avec les réseaux de métro, RER et Transilien et 68 nouvelles gares à construire, avec les meilleurs architectes contemporains. Par l'ampleur de son réseau, le projet est un défi technique mais aussi économique, social et culturel. Sa réalisation contribuera à renforcer l'attractivité de la région, à favoriser l'égalité des territoires de la métropole et à créer, pour des millions d'usagers, une nouvelle manière de vivre leur territoire et leur temps de transport.

La Société du Grand Paris a décidé de doter le nouveau réseau de transport d'une dimension culturelle, afin de contribuer à faire des chantiers puis des gares et de leurs quartiers de véritables lieux de vie pour valoriser un patrimoine métropolitain, populaire et vivant, incarnant l'appartenance de tous au Grand Paris. Pour mettre en œuvre cette politique artistique et culturelle, la Société du Grand Paris a désigné une équipe de direction artistique emmenée par José-Manuel Gonçalves, directeur du CENTQUATRE-PARIS.

Le Grand Paris Express est porté par la Société du Grand Paris (SGP), un établissement public créé en 2010 par l'État pour réaliser ce nouveau métro automatique.



« CHANTIERS PARTAGÉS »

DU COLLECTIF YES WE CAMP À CACHAN

Dans le cadre de la démarche des « Chantiers Partagés », le collectif Yes We Camp engage sur le territoire de la ville de Cachan un ensemble de réflexions et processus créatifs pour révéler les relations entre le projet du Grand Paris Express et le territoire de la ville de Cachan. À cette occasion, le collectif transforme la passerelle piétonne du chantier de la nouvelle gare en un espace d'expression singulier et original dans le paysage de la ville. Comment mettre en valeur les expériences quotidiennes des habitants et acteurs du chantier ? Comment les récolter et comment les transmettre ? Telles sont les questions qui animent le collectif Yes We Camp dans son projet « Passerelle, voix de communication ». Cette commande de la Société du Grand Paris est soutenue par la direction artistique et culturelle du Grand Paris Express.

www.culture-grandparisexpress.fr





Nathalie Massenet

La
Cachotterie
galerie d'arts minuscules

ERRANCES & TRANSPARENCES

Exposition de Nathalie Massenet et Frédéric Clément
à La Cachotterie (Galerie d'Arts Minuscules)
du 5 mai au 23 juin 2018

La Cachotterie invite Nathalie Massenet, plasticienne, souffleuse de verre.

De son ancien métier de paysagiste Nathalie Massenet en garde le goût pour les matières naturelles, minérales, végétales, animales parfois, qu'elle ramasse pendant ses promenades et quêtes dans les Cévennes où elle habite et travaille.

Trésors glanés qu'elle inclue et assemble aux pièces de verre qu'elle souffle, sculpte, polit...

Ainsi les matériaux mutent : le sable devient pâte transparente, les pierres se transforment en translucides pétales, les papillons se terrent dans des bulles de verre, une ramure de cerf hésite entre branche et bois poli...

Magie des objets et éléments en perpétuelle transmutation !

Frédéric Clément, quant à lui, écrivain et illustrateur, invite les visiteurs à prendre des chemins de traverse entre ses "carnets à coulisses" (ainsi appelle-t-il ses carnets de notes et de croquis) et quelques unes de ses illustrations exposées en écho.

Il propose aux "regardeurs" d'errer, de rêver entre les pages de ses carnets ouverts, parfois devenus herbiers, de se promener et de se perdre entre les lignes de ses notes manuscrites et les esquisses griffonnées, prémisses de ses romans et de ses albums illustrés...

Frédéric Clément est aussi le galeriste et l'animateur de La Cachotterie.

La Cachotterie

24 rue du Dr Hénouille

94230 Cachan

www.lacachotterie.com

06 75 54 30 54

lacachotterie@orange.fr

NEWS ART TODAY.TV

LA CHAÎNE DE L'ART CONTEMPORAIN

Retrouvez toute l'actualité artistique sur
www.newsarttoday.tv

